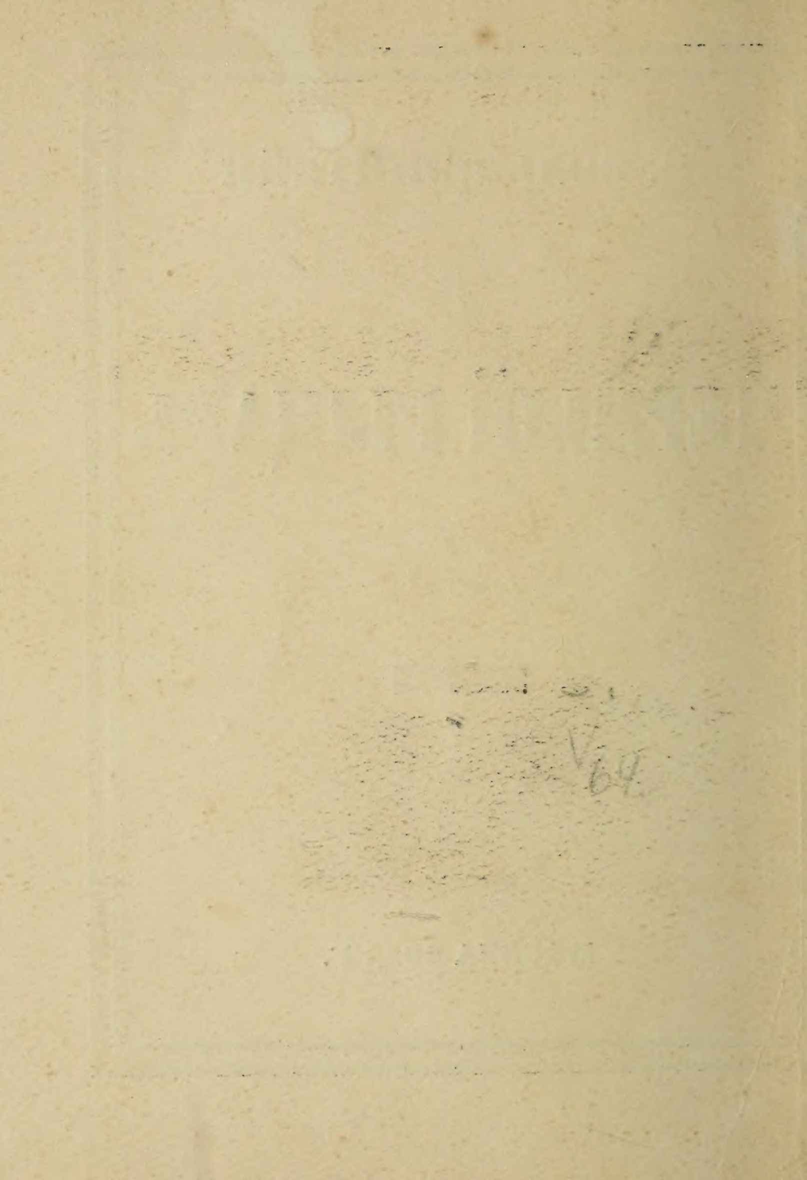

UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 00115977 1

В. ВОЛЬКЕНШТЕЙН

ЧЕРНЫЙ РЫЦАРЬ

МОСКВА 1922 Г.

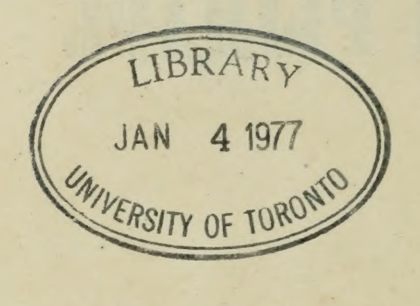


В. ВОЛЬКЕНШТЕЙН

ЧЕРНЫЙ РЫЦАРЬ



МОСКВА 1922 Г.



Р. П. Вх. 115 500 экз.
39 типография М. С. Н. Х.

Действующие лица:

Кунц Мервольф, рыцарь, живущий грабежом.

Его оруженосец.

Черный рыцарь.

Альберт.

1-ый } игроки.
2-ой }

Менестрель.

Хозяин проезжего двора.

Труда } служанки
Лиза }

Действие происходит в пригороде Нюренберга, в XIV веке.

ПРОЛОГ. *)

Четвертый год уж нас терзают беды,
Четвертый год безумная война
Всю нашу ярость буйно обнажает,
Всю нашу алчность и тупую злобу,
И зависть, и разврат и лицемерье—
О, лицемерье паче всякой меры!—
Всю безысходность наших темных дум.
Не удивляйтесь же тому, что нынче
Поднявшись, занавес откроет вам.
И мы, поэты, тоже только люди:
Мы будем веселиться в час веселья;
Но в час тоски всемирной мы—тоскуем
И видим безобразные виденья
На опустевшей, мертвенной земле.
Но если слишком грубо дико, страшно
Покажется вам это представленье,—
Не верьте вымыслу: ищите слов
Удачных, вдохновенных, вольных жестов
И поз—волнующей игры страстей—
Всего, что сцену превращает в сказку.
Быть может, вы забудетесь на время—
На краткий миг; и это уж не мало...
Так будьте-ж снисходительней к театру
И дружно апплодируйте актерам.

*) Этот драматический эскиз—в его основу положена германская народная легенда—написан в августе 1917 г.

Слышится пение. Занавес подымается. Проезжий двор.— Прислушиваясь, стоят у окон: Альберт, 1-й и 2-й игроки, Труда, Лиза; в стороне менестрель.

Труда.

Откуда эти люди?

Альберт.

Кто их знает...
Кто с севера, кто с юга; много их.
По всей Германии они блуждают,
Себя бичуя с пеньем и молитвой.

Труда.

А что они поют?

Альберт.

Они поют:
Возденьте руки, братья, чтоб Господь
От смерти нас помиловал; чтоб Он
Над нами сжалился, возденьте руки.

Лиза.

О, Господи!

Альберт.

И так еще поют:
В честь Иисуса мы себя бичуем.
Мы будем странствовать, молиться будем,
Чтоб сжалился над нами Бог.

Лиза.

О, Боже!

Помилуй нас Господь!

1-ый игрок (Труде).

Возьми ее.

Труда (отстраняет Лизу)

Ступай!—(Альберту) Неужто так близка зараза?

Альберт.

Да говорят, уж в Венгрии.

Труда.

Два года

Уж говорят, а мы еще все живы.
Откуда же она взялась?

Альберт.

От ветров

Сухих и мокрых, от тлетворных звезд.

Труда.

Ишь как завыли!—Значит, к смерти нам
Пора готовиться?

Альберт.

Да не мешает.

Купец из Мюнхена в рядах торговых
Рассказывал, что с неба повалил
Огонь—такой огонь, что даже камни
Сгорали...

Труда.
Где-ж это было?

Альберт.
Где-то
В Италии. А после, говорил он,
Когда земля вся обратилась в пепел,
Посыпались на этот пепел гады,
Лягушки, жабы, змеи, скорпионы
И мерзость всякая...

2-й игрок.
Беда!

1-й игрок.
Беда:
И мор и наводненье...

Лиза.
Боже мой!

1-й игрок.
На Везере, на Эльбе и на Рейне...
Все реки вздулись, затопляют пашни,
Стада уносят и людей.

2-й игрок.
Не знаю,
Что лучше—утонуть иль околеть
От лихорадки, иль от черной сыпи.

Альберт.

Да, нынче смерть не в меру разыгралась.

Труда.

А я не верю.

Альберт.

Ты не веришь?

Труда.

Нет.

Все это сказки, басни для детей...
Я вашей черной смерти не видала.

Альберт.

Увидишь.

Труда.

Стыдно, Альберт, так бояться,
Вы сильный, молодой мужчина... Стыдно!

Альберт.

Я не боюсь.

Труда.

Зачем тогда пугать?

Альберт.

Я не пугаю: говорю, что слышал.

Труда.

А если—б даже так? Пускай умру!..
Я больше не хочу об этом думать.
(Пенне приближается).

Хор.

В честь Иисуса мы себя бичуем.

(Все, кроме Труды, падают на колени).

1-й игрок.

Спаси нас, Господи!

2-й игрок.

Помилуй, Боже!

Лиза.

Спаси нас и помилуй нас, Господь.

Труда. (у окна).

Проклятые! Будь я здесь бургомистр,
Все-б-им ворота заперла под носом.
Пускай в лесах с волками вместе воют.
Я-б запретила им срывать одежды
И голыми по улицам шататься...
Бесстыдники! Ишь как себя стегают!
Так кровь и льется... Ну, еще! Поддай,
Поддай еще! Сдери с себя всю шкуру!

(Пенье стихает).

1-й игрок. (Альберту).

Куда они пошли?

Альберт. (смотрит).

К большим воротам.

(Все встают).

2-й игрок.

Напоминанье грозное.

1-й игрок.

Перст Божий.

Лиза.

О, Господи! Как я услышу пенье
Такое жалобное, вся душа
Во мне перевернется. (Труде). Как ты можешь
Так насмехаться!... Бог тебя накажет.

1-й игрок.

Ну, девка!

2-й игрок.

Смелая!

Альберт.

Послушай, Труда,
Мне надо бы тебе сказать два слова.
(Берет ее за руку).
Пока хозяин не вернулся, выйдем!

Труда. (вырывается)

Подите!

Алберт.

Я тебе скажу...

Труда.

Вот тоже!..
То помирать сбирается, то лезет.

Альберт.

Что-ж делать, если я тебя люблю!

Труда.

Противно слушать.

Альберт.

Ты мне можешь верить.

Труда.

Я вам уже сказала: не добьетесь
Вы ничего. Сначала перестаньте
Пугать людей и голову морочить.
Вас кости ждут.

Альберт.

Эх, Труда, Труда!

Труда.

Прочь!

Альберт.

Кого же ты полюбишь?

Труда.

Никого.
Еще такой подлец не уродился.

Альберт.

Что-ж, делать нечего... (Игрокам).
Сбирайте кости.
(Игра начинается).

1-й игрок. (Кладет деньги на стол, бросает кость).
Пять.

Альберт. (бросает кость).
Шесть (подвигает деньги к себе).

2-й игрок.
Ему везет.

1-й игрок (ставит новую ставку).
Всегда везло (Бросает).
Четыре.

Альберт (бросает).
Шесть.

2-й игрок.
Счастливец!

1-й игрок (бросает).
Три.

Альберт (бросает).
Четыре.

2-й игрок (бросает).
Четыре.

Альберт.
Пять.

1-й игрок.
Невероятный случай.

Труда (менестрелю)
Сыграй-ка лучше, да повеселей.

Менестрель (наигрывает на флейте).
Входят Кунц Мервольф и хозяин; за ними оруженосец.

Хозяин.

Бог с ними, господин. Пускай орут
И хлещутся; туда им и дорога.
Пускай кричат... Их, верно, мало били:
Они себя теперь вознаграждают.
И нечего тут поминать Христа;
Он сумасшествию нас не учил,
Ему претит такое беснованье.
От трепки этакой еще скорей
Подохнешь; всем известно в медицине:
Покой, веселье и хороший ужин —
Вот лучшее от всех болезней средство.
Вот здесь—сюда, мой добрый господин.
Здесь сиживал покойный бургомистр...

Мервольф.

Да замолчишь ли ты, болтун проклятый!
Все уши прожжужал, комар негодный!...
Кто эти люди?

Хозяин.

Наши, нюренбержцы.
Они сюда приходят поразвлечься.

Мервольф.

А этот?

Хозяин.

Менестрель.

Мервольф (оруженосцу).

Постой в дверях.

(Ко всем присутствующим).

Вреда не будет вам, но отлучиться
Я не позволю никому, покуда
Я здесь. (Хозяину) Дай мне вина и провались
Сквозь землю.

Хозяин.

Слушаю. (Уходит).

Мервольф.

Садитесь. Будьте
Как дома, я не стану вам мешать. (Пауза).
Да, рыцарство опасная игра...
Им тут легко; всего понавезли,
Все есть в запасе, а в лесу—поди ка!—
И месяца не проживешь... За то
Купцам, попам, мошенникам—раздолье.
Опасная игра... (Прохаживается).

2-й игрок (первому).

Кто это?

1-й игрок.

Мервольф.

Он выехал из замка своего
Для грабежа, поджога иль турнира.

Мервольф.

Опасная... опасная игра...

(Входит хозяин).

Ну что?

Хозяин.

Спасите, добрый господин!

Мервольф.

Что надо?

Хозяин.

Ваши люди кур моих
Передушили.

Мервольф.

Ха, ха, ха! Так что же?

Хозяин.

Не раззоряйте, добрый господин!

Мервольф.

Ступай... Проваливай. За все заплатим.

(Хозяин уходит).

Ха, ха! Беда мне с этими людьми!
Что ни увидят, так сейчас и тянут.

Альберт. (робко).

Не по закону...

Мервольф.

Что, не по закону?
Кто о законе смеет говорить?
Ты говоришь? А знаешь ты, кто я?

Альберт.

Я думаю, что вы Кунц Мервольф.

Мервольф.

Так.

Узнал ты волка. Так не по закону?
А где у вас закон? На лбу написан?
Иль там, на небесах, на видном месте?
Закон, а по латыни ius—не так ли?

(Показывает кулак).

Вот видишь, вот закон—и нет другого;
Попробуй доказать, что я не прав.
Все это крючкотворство, друг любезный!
Из вашего закона не сварить
Себе похлебки; это для богатых
Занятие - закон, а не для нас.
И я когда то терся при дворе,
Князьям прислуживал, с попами ладил,
Угодничал,—да вышло мало толку.
Дрались мы честно с папскими войсками,
И императором был коронован
Наш Людвиг в Риме; я-ж остался нищим,—
Пока за ум не взялся, наконец.

(Хозяин вносит вино).

Поставь сюда. Налей мне. Отвечай,
Имперские войска здесь проходили?

Хозяин.

Десятка два солдат сегодня утром
Проехало.

Мервольф.

Не днем?

Хозяин.

Нет, рано утром.

Мервольф. (пьет).

Меня искали?

Хозяин.

Не слыхал. Не знаю.

Мервольф.

Вино отличное.

Хозяин.

У нас свой погреб.

Мервольф.

На,—отнеси ему. (Хозяин дает оруженосцу вина).
Пей, Франц.

Оруженосец.

Спасибо. (Пьет).

Мервольф. (пьет).

Часок другой передохнем—и в путь (Пауза).
Ну что-ж вы приумолкли, точно смерть
К вам черная явилась?... Говорю.

Вы можете своим заняться делом,
Я вас не потревожу.—Ну, народ
Трусливый! (Хозяину). Чем они тут забавлялись?

Хозяин.

Играли в кости.

Мервольф.

В кости? Это дело.
Валяйте... Кто играл? Я погляжу.
Ну что же вы?

Альбрерт.

Помилуйте, где-ж видно,
Чтоб развлекалися под стражей люди.

Труда.

Так, Альберт!.. Не сдавайтесь, Альберт!..

Мервольф.

Вздор.
Я вас еще покамест не обидел,
Вот если будете тут разсуждать,
Тогда и мне придется быть построже.
Где кости?

Хозяин. (сует кости Альберту).

На, возьми... возьми скорей.

Альберт. (берет).

Мне все равно.

Труда.

Вы трус несчастный!

Альберт.

Будем

Играть.

Хозяин.

Поближе к рыцарю. Сюда.

(Игра начинается).

1-й игрок.

Три.

Альберт.

Пять.

1-й игрок

Три.

Альберт.

Шесть.

2-й игрок.

Тебе везет, как прежде.

1-й игрок.

Я ставлю десять талеров.

Альберт.

Идет.

1-й игрок.

Два.

Альберт.

Три.

1-й игрок.

Еще. (Ставит монету).

Мервольф.

Валяй!

1-й игрок

Один...

Альберт.

Четыре.

Мервольф. (Альберту).

Чего же упирался ты, дружок?
Тебе везет.

2-й игрок.

И как еще везет!
С утра обыгрывает нас; все деньги,
Что были, проиграл я: заколдован
Ты, Альберт.

Альберт.

Можешь не играть со мной.

2-й игрок.

Как не играть? Я должен отыграться.

1-й игрок.

Уж мы ему завязывали руки,
И ртом бросал он кость — и ртом шестерку
Он выкинул. (Бросает). Два.

Альберт. (бросает).

Пять.

2-й игрок.

И так все время!

1-2 игрок. (бросает).

Четыре.

Альберт.

Пять.

1-й игрок.

Два.

Альберт.

Три.

1-й игрок.

Четыре.

Альберт.

Шесть.

1-й игрок.

Два.

Альберт.

Шесть.

1-й игрок.

Три.

Альберт.

Пять.

Мервольф.

А ну-ка, я поставлю. (Подходит)

Альберт.

Простите, я могу вас обыграть.

Мервольф.

Играй, играй. Сегодня я богат. (Играют).

Мервольф.

Четыре.

Альберт.

Шесть.

Мервольф.

Полегче, друг любезный.

Два.

Альберт.

Два.

Мервольф.

Ага!—Пять.

Альберт.

Пять.

Мервольф.

Что, не берет?

Два.

Альберт.

Три.

Мервольф.

Да это просто безобразье!
Какое то особенное счастье.

Менестрель. (подходит).

Три... Значит, Троицу он проиграл.

Мервольф.

Какую Троицу? Что ты болтаешь?

Менестрель.

Отца и Сына и Святого Духа.
Один есть Бог, два небо и земля.
Три—Троица, четыре—это будет
Евангелистов четверо, пять чувств
И шесть недель поста—вот тайный смысл
Игры, а кости сделал чорт.

Мервольф.

Пять чувств
И шесть недель поста... Да ты забавник!

Хозяин.

Наш менестрель.

Менестрель.
Подковываю зайцев.
И делаю перчатки для собак,
А на коров уздечки надеваю. *)

1-й игрок.
На флейте он играет превосходно.

2-й игрок.
За грош он вам покажет чудеса.

Мервольф.
Он фокусник?

1-й игрок.
Еще какой! Волшебник.

Мервольф.
А ну-ка, покажи свое искусство.
Смелее.

Менестрель.
Что-то я гроша не вижу.

Мервольф.
На вот.

Менестрель.
Благодарю. (Хозяину). Дай мне яйцо.

*) Обычная прибаутка средневековых менестрелей и жонглеров.

Хозяин.

Яйцо?

Менестрель.

Иль огурец, мне все равно.

Хозяин.

Вот огурец.

Менестрель.

И скуп же ты хозяин!
Итак — здесь огурец, а в левой пусто.
Раз, два, три... Пусто, в левой огурец.

Мервольф.

Мошенник!

Менестрель.

Раз, два, три... И все на месте.

Мервольф.

Ха, Ха!.. Чудесно! Если так же ловко
Умеешь ты перемещать предметы
В свои карманы из чужих, наверно
Не пропадешь.

Менестрель.

Я бедный человек.

Мервольф.

Ну, ну, мы бедны все, когда не грабим.
Да у тебя превесело, хозяин.

Хозяин.

Рад услужить, мой добрый господин.

Мервольф.

Налей ему вина. И всем налей.
Мы отдохнем, попьем и поиграем.
Вот так-то лучше, чем сидеть в углу
Насупившись, как будто вас побили,
(Менестрель наигрывает).
Так, так... Погромче.

Хозяин.

Песню спой, живей!

Менестрель (поет).

Пошли, Господь, ему беду!
Он сделал из меня монашку,
Под черной мантией ношу
С тех пор я белую рубашку.
Ах, если надо, чтоб меня
Всю жизнь в монастыре держали,
Пусть будет мальчик молодой
Утешен мной в своей печали.
А если он не развлечет,
Пусть тоже к дьяволу идет!

Игроки (подхватывают).

А если он не развлечет,
Пусть тоже к дьяволу идет! *)

---

*) Перевод средневековой немецкой песни.

Мервольф.

Вот это песня!

Хозяин.

Песня хороша.

Мервольф.

Подлей ему вина: он заслужил.

Труда.

Довольны вы?... За шиворот людей
Схватили, а они вас забавляют.
И песню непристойную поют.

Мервольф.

Кто эта девка?

Хозяин.

Служит у меня.

Труда.

Народ трусливый—это верно. Можно
Откинуть всякий стыд.

Мервольф.

Поди ко мне.
Куда же ты, красотка? Повернись
Ко мне.

Труда.

Отстаньте.

Мервольф.

Нет, нет, нет... Хочу я
Тебя поближе рассмотреть. Уж очень,
Ты смело говоришь.

Труда.

Чего-ж бояться?

Мервольф.

Бояться нечего. (Берет ее за руку).

Труда. (вырывается).

Пустите.

Мервольф.

Право,
Красотка. Как же я не разглядел!..
Вот наше безобразное житье:
День целый рыщешь, к вечеру напьешься,
А эдакую прелесть и пропустишь.
Ты здесь живешь?

Хозяин.

Уже три года служит.
Она тиролька. Вся на молоке
Откормлена.

Мервольф.

Румяная какая! (Труде)
Нам надо познакомиться с тобой
Поближе.

Труда.

Нет, уж это вы оставьте.

Мервольф.

Да ты строга!

Хозяин.

И как еще! Блюдет
Себя монахиням на удивленье.
Все парни ходят, высунув язык
И не умеют ничего добиться.

Мервольф.

Ты в монастырь готовишься?

Труда.

Ничуть.

Мервольф.

Ну если так, садись со мною рядом.

Труда.

Не подходите.

Мервольф.

Надо быть любезней.

Труда.

Любезничать с таким тираном? Нет!
Заглядывали рыцари сюда;
Другое мы видали обхожденье.

Мервольф.

Зато таких веселых не видали.

Труда.

Не подходите, говорю я вам.

1-й игрок (2-му).

Ведь не уступит.

2-й игрок.

Да, не то, что мы.

Лиза.

Зачем ты споришь, Труда? Он тебя
Не станет обижать. Присядь к нему.

Труда (Мервольфу).

Вот вам девчонка. С ней и развлекайтесь
Меня не троньте.

Мервольф.

Боже упаси!
Зачем же трогать? (Хочет ее схватить;
Труда бросает в него кружкой).
Ты с ума сошла!

Труда.

Поберегитесь! Я ножом ударю.

Мервольф.

Ты кошка дикая! Ведь я тебя
Не укушу, чего ты взбеленилась?
Ну, хочешь пару талеров?

Труда (плюет).

Тьфу, вот вам
На ваши талеры... разбойник!

Мервольф.

Мало?
Еще прибавлю.

Труда.

Если бы за талер
Я продавалась, весь бы Нюренберг
Сюда таскался.

Мервольф.

Ну чего-ж ты хочешь?

Труда.

Что-б вы скорей отсюда убралися.

Мервольф.

Нет, знаешь, от меня не так легко
Отделаться.

Труда.

Смотрите, будет худо!

Мервольф.

Посмотрим. (Идет за ней).

Лиза.

Господи, что-ж это будет!

Мервольф.

Ты слишком хороша, чтоб быть невинной...
Послушай, долго будем мы с тобой
Ходить, как звери в клетке, взад—вперед.

Труда. (замахивается ножем).

Ударю!

Мервольф.

Ну, ударь, ударь скорей!..
Ишь, разгорелась. Глазки так и блещут.
Ты мне чертовски нравишься, дитя...
(Труда ударяет ножом).
И промахнулась. (Хватает ее за руку).

Труда.

Альберт, помогите!

Мервольф.

Нет, уж теперь и Альберт не поможет.

Труда.

Спасите! Альберт!

1-й игрок. (Альберту)

Ты в любви ей клялся;
Ты должен ей помочь.

Альберт.

Где тут помочь?
Там на дворе их сорок человек.
(Мервольфу).
Оставьте женщину, прошу вас...

Мервольф.

Прочь!

Альберт.

Неблагонравно это, господин —
И не по рыцарски. Она не хочет,
Вы видите...

Мервольф.

Захочет. Если-ж ты
Мешать мне будешь, раздавлю... Уйди! (Держит Труду).
Ты полюбить меня должна, красотка.

Труда.

Я ненавижу вас. Отстаньте! Альберт!
Вас Бог накажет!

Мервольф (валит ее на землю).

Уходите все!

2-й игрок (Альберту).

Пойдемте.

Альберт.

Нет, постой!

1-й игрок.

Смотреть ты будешь!

Альберт.

Что-ж делать?

1-й игрок.
Помоги иль уходи.

Хозяин.
По-моему, нам лучше всем уйти.

Мервольф.
Кусаться?... Голову тебе сверну!

Лиза.
Я говорила ей, не надо спорить;
Теперь ее замучить может он.

Труда. (бьется).
Оставь, проклятый! Я тебе не дамся, —
Уйди, проклятый!... Чтоб ты черной смертью
Издох!

Черный рыцарь (появившийся в углу).
Оставь ее. (Пауза).

Мервольф.
Кто говорит? —
Как он вошел? — Откуда он вошел? (Оруженосцу).
Ты видел?

Оруженосец.
Нет. На вас я загляделся.
(Пробует дверь).
Дверь заперта... Он верно чрез поварню
Прошел.

Мервольф.
Но где же были наши люди?

Оруженосец.
Они наверное перепились
Давно.

Мервольф.
Кто вы?

Черный рыцарь.
Ты видишь.

Мервольф. (встает).
Да, я вижу,
Что ты влезать умеешь незаметно
И любишь не в свое мешаться дело.
Ты здесь один? С людьми? Что-ж ты молчишь? —
Где твой оруженосец?

Черный рыцарь.
Я один.

Мервольф. (Подходит к хозяину).
Откуда это чучело взялось?

Хозяин.
Я в первый раз его сегодня вижу.

Оруженосец.
Мне кажется, что это Генрих Штифель.

1-й игрок.

Нет, Штифель меньше ростом и сутулый,
А этот прямо держится.

Альберт.

Он славный,
Известный рыцарь, видно по всему.

Мервольф.

Бродяга и убийца он, доспехи
С убитого им рыцаря укравший...
Гляди — вошел и смотрит... Что за чорт!

1-й игрок.

Его я помню. Года два назад,
В Голландии, его я видел — точно,
Он самый был — когда мы Утрехт брали
И в каждом доме резались, внезапно
По улице проехал он, весь в черном,
Как нынче — красное перо на шлеме.
В Голландии, тому два года будет.

Лиза.

А нынче черное на нем перо.

2-й игрок.

И я встречал его... Постой, дай вспомнить...
Здесь в Нюренберге, на большом пожаре —
Дом рухнул и в огне он показался,
Весь черный, с золотым пером на шлеме.

Мервольф.

Бродяга!

2-й игрок.

С той поры прошло два года:
Пожар как раз был летом.

1-й игрок.

Летом.

2-й игрок.

В мае.

1-й игрок

Мы в мае Утрехт брали.

Мервольф.

Что за вздор!..
Он здесь и там в одно и то же время.
Договорились, нечего сказать!
Ну что вы смотрите? Чего боитесь? (Пьет).

1-й игрок. (черному рыцарю).

Скажите, милостивый господин,
Не вас ли я встречал тому два года
В Голландии?

Черный рыцарь.

Меня.

1-й игрок (черному рыцарю).

Мне показалось,
Что в Нюренберге на большом пожаре
Я видел вас.

Черный рыцарь.
Меня.

Мервольф.
Ха, ха, ха, ха!..
Шутник!.. Умеет он летать, как птица
И пролезает в щель, как таракан.
А впрочем, что стесняться с дураками!..
Что им не говори, всему поверят. (Черному рыцарю).
Ну что-ж вы не присядете, летучий
Голландец, вечный жид, иль в этом роде?
Иль вы окаменели там, в углу?

Хозяин.
Присядьте, господин. Вина, быть может,
Вы выпьете? Отличное вино;
У нас свой погреб...

Мервольф.
Он не хочет? Так.
Пускай стоит. (Пьет). Пускай себе стоит,
Как истукан... Какой-то сумасшедший.

Лиза.
Мне страшно. Отчего он так молчит?

Труда. (черному рыцарю).
Спасибо, господин. (Хочет уйти).

Мервольф.

Куда, куда?

Труда.

Вы начинаете опять.

Мервольф.

А как же?
Ведь мы с тобой еще не сговорились.
Нет, милая, не отпущу тебя.

Труда.

Не подходите.

Мервольф.

Ну, давай мириться...
(Заступает ей дорогу).

Черный рыцарь.

Не тронь ее!

Мервольф.

Ты, черный шут, как смеешь
Ты останавливать меня? Как смеешь
Ты на ноги мне наступать? (В сторону) Собака!..
Что это значит? Кто ты? Чудеса!..
Бродячий шарлатан мешает мне,
Мне, рыцарю, мне, дворянину—мне!
И не боится этого меча!..
Пустая ты под шлемом голова,
Будь осторожней! Я сегодня добр;

С удачного похода возвращаясь,
Я не хотел бы ссориться; довольно
За эти дни попортил я народу:
Христианин миролюбив: но если
Ты будешь задирать меня, смотри!
Граница есть терпенью моему...
Ну что-же ты стоишь? Чего глаза
Ты пялишь, как сова? Ступай отсюда.
Возьмите! Уберите дурака!
Чего боитесь вы? Он сумасшедший.
Иль вы не видите, он не умеет
Двух слов сказать: стоит, как очумелый.

Хозяин.

Добрейший господин, прошу прощенья.
Мне жутко, откровенно признаюсь.
Не знаю сам... Но что-то здесь не ладно.

Мервольф.

Поди ты.

Хозяин.

Я вполне согласен с вами...
Но только право, это не к добру.
Не лучше-ль вам отсюда удалиться.

Менестрель.

Скорее уезжайте, ваша милость.

Оруженосец.

Поедемте. Вы отдохнуть успели.
Не стоит связываться с этим чортом.
Он мне не по нутру.

Мервольф.

Вы все рехнулись!
Я стану уступать ему?.. Кто он?
Посол испанский иль король английский?
Да если-б это был сам император. —
Девчонка мне понравилась.

Хозяин.

Бог с ней,
Я вам найду другую. Приезжайте
Дня через два. Тут у соседки дочка —
Красавица. Любезная такая:
Не то, что эта дрянь.

Мервольф.

Великолепно;
Приеду. Но сегодня я в нее
Влюблен: по рыцарски влюблен, всем сердцем, —
Как в даму: я готов стихи слагать.
Да разве я хочу ее обидеть?
Иль новый есть закон, что на дворах
Проезжих уж нельзя ласкать красоток?
Вы все законники, я знаю вас.
А я — наглец известный.

Хозяин.
Я боюсь.

Мервольф.
Чего? Чего? (Черному рыцарю).
Ну что-ж, вы не уйдете?
Девчонка приглянулась вам, сознайтесь,
И вы меня хотите напугать,
Чтоб я вам место уступил; ничтожный
Прием, и рыцаря так недостойно
Себя вести... Я вам не уступлю.
Ее заметил я до вас, я первый.
Ну, если так, мы можем удалиться.
Любовь всегда приятнее в сторонке.
(Труде). Дитя мое, не кажется-ль тебе,
Что слишком много здесь народу? Должен
С тобой я об'ясниться напрямик,
А потому — (Хочет взять ее под руку).

Черный рыцарь.
Оставь!

Мервольф. (выхватывает меч).
Так выходи же,
Во имя дьявола! (Схватка). Держись! Сорву
Поганую я маску; ты узнаешь,
Как Мервольфа морочить. Погоди,

Я вежливости научу тебя!

(Черный рыцарь, почти неподвижный, отражает его удары)

Он рубится недурно... Он умеет.
Постой, постой! — Проклятье! Что такое?
Ты каменная морда, злая нечисть,
Не важничай! Вот я тебя! (Черный рыцарь наступает).
Клянусь,
Во имя дьявола — тут колдовство!

(Падает и умирает. Пауза).

Менестрель.

Вот фокус—покус.

1-й игрок.

Выиграл игру.

(Черный рыцарь отходит, становится перед дверями. Оруженосец наклоняется над трупом).

Хозяин. (оруженосцу).

Убит?

Оруженосец.

Убит.

Хозяин.

Послушай хорошенько,
Не бьется сердце?

Оруженосец.

Нет, не видно раны
Нигде, не видно крови...

2-й игрок.

Верно, кровь
Вся внутрь пошла.

Хозяин.

Тащи его отсюда.
Тащи скорей.

Оруженосец. (тащит убитого).

Мне трудно одному.

Хозяин.

Эй, Лиза, помоги ему.

Лиза.

Мне страшно.

Хозяин.

Не возражай, негодная девчонка.
Ну, за ноги его бери. Тащите!
(Оруженосец и Лиза поднимают убитого).

Оруженосец. (черному рыцарю).

Дозвольте, милостивый господин,
Нам отнести его на двор. Быть может,
Вы отойдете в сторону?.. Молчит!

Лиза.

Мне страшно.

Оруженосец.

У стены его положим.

(Кладут труп у стены).

Хозяин.

Вот так всегда: кичится человек
И хвалится — а тут то по башке
Его и хватит крепкая рука.
Подумать только: Мервольфа свалили!
Никто здесь в Нюренберге не поверит.
Вы, ваша милость, вы должны быть сам
Бульонский Готфрид или в этом роде.
Я очень рад: он заслужил вполне.
Разбойник вор... Дрожала вся округа
При имени его. Он и сегодня
С набега возвращался, с грабежа.
Там, на дворе, у них добра не мало
Прихвачено—бесжалостный народ.
А с вами как он дерзко обращался!..
Ну да теперь за все наказан он.
Я поздравляю вас с такой победой.

Оруженосец (подымает меч Мервольфа, черному рыцарю).

Вам этот меч угодно взять с собой?

Черный рыцарь.

Не надо.

Оруженосец (кланяется).

Благородный, славный рыцарь,
За вами я готов носить оружье.

Хозяин (черному рыцарю).

Быть может вы хотите закусить?
Пожалуйте, здесь в этом доме все
К услугам вашим; очень вас прошу...
Вы не хотите-ль отдохнуть, присесть?..
Быть может вам угодно одному
Остаться, снять доспехи, отдохнуть?..
Пожалуйте; мы все отсюда выйдем. —
По моему, он глух!

2-й игрок.

Да, да, наверно.

Хозяин (черному рыцарю).

Сюда садитесь. Вот сюда. Не хочет.
Какой характер странный, молчаливый!

1-й игрок.

Идет.

2-й игрок.

Идет!

Альберт.

Кого-то ищет он.

Труда.

Вас.

Альберт.

Как? Зачем? (Хочет уклониться.)

Черный рыцарь.

Постой.

Альберт.

Что вам угодно?

Черный рыцарь.

Давай играть.

Альберт.

Нет, нет. Я не хочу.
Кто вам сказал?

Черный рыцарь.

Давай играть.

Альберт.

Наверно.
Подслушивали вы, как мы играли...
Но я с утра играю, я устал.
Спасибо. Как нибудь в другой раз.

Черный рыцарь.

Нет,
Сегодня.

1-й игрок.

Ты не спорь.

Хозяин.

Садитесь, Альберт.
Гость именитый требует, прошу вас;
Такому гостю наде подчиниться.

2-й игрок.

Ты можешь обыграть его; с мечом
В руке опасен он, но не с костями.
Как он играет, мы еще не знаем.

Альберт.

Но если мне не хочется играть...

Черный рыцарь.

Я жду.

1-й игрок.

Ступай.

Альберт (Черному рыцарю).

Что вам на ум взбрело?
Так поздно; всем давно уж спать пора.
Я в Нюренберг хотел бы до зари
Вернуться; всюду грязь, пройти нельзя...
Ну хорошо, давайте поиграем.

Труда (Альберту).

Вы проиграете.

Альберт.

А ты ему
Сочувствуешь? по твоему, он лучше
Того разбойника... Будь осторожней.
Он за тебя не даром заступился.
(Бросает деньги на стол).
Сто талеров (Бросает кость). Один.

Черный рыцарь (бросает).

Четыре.

Альберт.

Ставлю
Вдвойне. Два.

Черный рыцарь.

Шесть.

Альберт.

Один.

Черный рыцарь.

Четыре.

1-й игрок.

Зачем ты так торопишься?

Альберт.

Не все ли
Равно? Вдвойне. Вдвойне. —

2-й игрок.

Остановись!

Так можешь ты все сразу проиграть.

Альберт. (черному рыцарю).

Довольно?

Черный рыцарь.

Нет, еще.

Альберт.

Тогда вдвойне.

Три.

Черный рыцарь

Шесть.

1-й игрок (2-му.)

Он обезумел: он боится

Его и сам на проигрыш идет.

Альберт (ставит).

Вот это серебро—не знаю, сколько.

Четыре.

Черный рыцарь

Пять.

2-й игрок.

Ужасно!

1-й игрок.

Отойдем! (Отходят).

А л ь б е р т.

Четыре.

Черный рыцарь.

Пять.

А л ь б е р т.

Четыре.

Черный рыцарь.

Пять.

А л ь б е р т.

Два.

Черный рыцарь.

Три.

А л ь б е р т.

И вот—вот все, что есть. (Ставит. Игра кончается в тишине. Альберт отходит от стола).

Я проигрался.

(Садится на землю).

Все проиграл. Я нищий. Я не знаю,
Как в город я теперь могу вернуться.

(Черный рыцарь отходит к двери).

2-й игрок. (1-му).

Ну что-же будет дальше? Что он хочет?
Кто он такой? Опять стоит в дверях...

Менестрель.

Боюсь, что это...

2-й игрок.

Кто такой?

Менестрель.

Не знаю.

Хозяин. (падает к ногам черного рыцаря).

Я угощать готов вас до утра...
Все даром, все берите—вот, возьмите,
Возьмите этот кошелек, прошу вас,
Но только не губите, много лет
Сбирал по крохам...

Черный рыцарь.

Замолчи.

Хозяин.

Молчу.

Молчу. (Отходит. Пауза).

Лиза. (черному рыцарю).

Не надо на меня смотреть...
О Боже мой!.. (Бросается к его ногам).
О Боже мой!..

Черный рыцарь. (Труде).

Поди

Ко мне.

Альберт. (Труде).

Он до тебя добрался, Труда.
Он на тебя уставился. Ты видишь?

Черный рыцарь.

Приди.

Труда.

Приду, но прежде вы должны
Поднять свое забрало. Очень странно
Все ваше поведенье. Бог вас знает,
Откуда вы явились. Вы, как видно.
С нечистым снюхались, мой господин.
Пускай я глупая, простая девка,
Я сразу поняла, что вы колдун.
Вы всех умеете к рукам прибрать—
И вам людей нежаль; но я пойду
Куда хотите, слышите, сейчас же
Пойду за вами—только подымите
Забрало, покажите мне лицо.

Черный рыцарь.

Увидишь.

Труда.

Нет, сейчас.

Хозяин.

Зачем? Не надо.
Не надо, Труда.

Альберт.

Нет, пускай подымет!..
Мне надоел проклятый маскарад.
Безумный, наглый плут!.. Ведь он смеется
Над нами, издевается над нами.

Труда.

Совсем не плут; он знаменитый рыцарь,
Как смеете вы гостя так бранить?
Вы сердитесь, что вас он обыграл,
Что он смелее и сильнее вас?

(Черному рыцарю).

Наверное, вы очень некрасивы,
Что так стесняетесь. Клянусь, напрасно.
Я красоты от вас совсем не жду.
Мне нравится; что вас боятся; вы
Умеете приказывать; у вас
Глубокий взгляд, как будто из колодца.
Я вижу в первый раз глаза такие...
Но если вы хотите, чтобы к вам
Я подошла, откройте мне лицо.

Черный рыцарь.

Иди сюда.

Альберт. (Труде)

Я говорил тебе,
Что на тебя он также позарится.

Труда.

Ну что-ж, меня он от насилья спас,
Он мной теперь распоряжаться может.

Альберт.

Как, Труда, он?

Труда.

Не вы.

Альберт.

Что-ж мог я сделать?
Кунц Мервольф был сильней.

Труда.

А он еще
Сильней... Как все закопошились,
Когда увидели такую силу!
На этот раз я понимаю вас.
Вы слухами пугаете друг друга.
Кунц Мервольф вам казался великаном;
Вам даже собственная тень страшна:
Так что-ж сказать о рыцаре таком
Неистовом—великом чародее...
Один лишь взгляд его вас убивает.
А я к нему пойду... Я не боюсь...
Не мне его бояться. (Черному рыцарю) Господин,
Вы обошлись со мной так благородно.
Я вам поверила—и я спокойна,

Ведь вы меня не для того спасли
От негодяя, чтоб потом сгубить...
Но если так, не дамся я в обиду.
Я Мервольфа пребольно укусила;
Вы слышали, как он меня бранил?
Однажды я пасла овец в горах,
И волк ко мне подкрался; я его
Ударила горящей головней...
Не так-то просто справиться со мной...
Вы слышите меня?

Черный рыцарь.

Иди.

Труда.

Иду.

(Склоняется. Обнимает колени черного рыцаря).

Мне хорошо. Вы так со мной добры...
Мне хорошо. О, как мне хорошо!..
Но отчего так холодно? Откуда
Вдруг этот холод?.. Дверь закрыта —
И лето... май... Как это странно, правда!
Все лица побелели... Что со мной?

(Смотрит на черного рыцаря).

Ужасно мне-б хотелось видеть ваше
Лицо... узнать .. Поглубже заглянуть
В глаза глубокие, понять...

Черный рыцарь (поднимает забрало; обнажается лицо—лицо смерти).

Крики.

Смерть! Смерть!

А! А! Смерть! смерть! смерть! смерть!..

(Все отворачиваются, жмутся к стенам, забиваются в углы. Стоны, крики, потом молчание).

Менестрель (поднимает голову).

Стоит. (Отворачивается). Ну что-ж,—
Пора! Довольно поболтался я
На этом свете. Я готов. (Встает).
Вот я стою перед тобой, гляжу
В твои глаза пустые и не дрогну.
Я фокусник, я жалкий шарлатан,
Я нищий, этой жизни мне не жаль.
И где счастливцы?.. что-то их не видно.
Пусть пропадет весь мир и я в придачу!..
Уничтоженье-превосходный фокус...
Все к лучшему—и нечего жалеть...
Ну что-же ты молчишь? Хватай меня,
Бери, души, вот я перед тобой...
Чего ж ты ждешь? Скорей! Прикажешь мне
У ног твоих валяться—и молить
О гибели?.. Поверь ничуть не страшно.
(Подходит и плюет смерти в лицо). Тьфу!

Труда.

Так это смерть, смерть черная...

Альберт.

Добро

Пожаловать.

Шопот.

Смерть! Смерть!

Менестрель.

Она добра.

Труда.

Так вот кто полюбился мне! Я смерти
Ждала, для смерти берегла себя.

Лиза.

Я жить хочу...

Хозяин.

Пощады, все отдам —
И дом и скот, но только не губи!

1-й игрок.

Пощады!

2 й игрок.

Смилуйся!

Хозяин.

Не погуби!

Оруженосец.

Когда узнает мать моя, что я...
О Боже!..

Альберт.

Я пощады не прошу,
Я жизни не достоин.

Менестрель.

Что-ж ты медлишь?
Тут люди мучаются, изнывают
И корчатся перед тобой в тоске.
(Подходит к смерти.)
Хочу плясать...

Смерть.

Дай руку.

Менестрель.

На—бери (Дает руку).
Сюда, ко мне! Эй, люди, в хоровод, —
Веселый хоровод, последний, буйный!

Труда.

Да, если суждено мне умереть —
И я хочу плясать, плясать...
(Дает руку Менестрелю).

Менестрель.

Сюда!

Труда.

Я вас прощаю, Альберт. Дайте руку.

Альберт.

Попляшем, Труда!

Менестрель.

Все сюда, скорей!

(Хоровод).

Вот это пляска, это хоровод!..
Вот это пляска, это смерть!

Хозяин.

Пляши!

Все.

Пляши, пляши, пляши, пляши, пляши!..

Лиза.

Так весело я в жизни не плясала!

(Дверь открывается).

О, Господи, помилуй нас!

Смерть.

За мной!

(Хоровод останавливается).

Голоса.

Вперед!—Все конечно!—Вперед!—Пляши!
Пляши!

Труда. (сопротивляется).

Я не хочу!

Альберт.

За нами, Труда!

(Светает).

Труда.

А, солнце, свет! (Вырывается).
О, Боже! или нет во мне бессмертной
Души? Иль этот свет навек
Исчезнуть должен предо мной, и мрак —
Последнее убежище мое?
Не может быть!..

Все.

Пляши, пляши, пляши!..

(Хоровод увлекает Труду и скрывается.
Слышится пение).

Хор (приближаясь).

Воздеьте руки, братья, чтоб Господь,
Над нами сжалился, воздеьте руки!
В честь Иисуса мы себя бичуем.
Мы будем странствовать, молиться будем,
Чтоб сжалился над нами Бог...

КНИГИ ТОГО ЖЕ АВТОРА:

Калики перехожие, трагедия. Издан. журнала „Рампа и Жизнь“. Распродано.

Спартак, трагедия. Изд. Государствен. издательства.

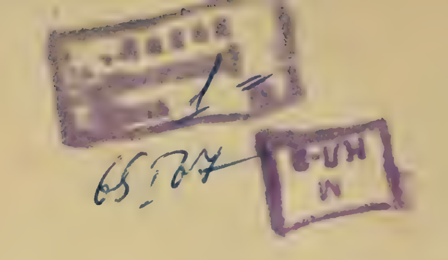
Станиславский, (монография). Изд. „Шиповник“.

ПЕЧАТАЮТСЯ:

Театр. Книга I. Калики перехожие, трагедия. Ахер, трагедия. Паганини.

Паганини, с рисунками В. Фалилеева.

Перевод Клейста, Разбитый кувшин, комедия.





Марка Н. Н. Купреянова